

MD	EH9400	EH9421
REF	EH9420	EH9422



ERGOSTYLE™ HYLO

Tabella di caduta manuale

Manuale utente



Importante! Questo manuale utente contiene informazioni importanti per l'utente del prodotto. Tutti coloro che utilizzano questo prodotto dovrebbero esaminarne e comprenderne completamente il contenuto. Ricordarsi di conservare questo manuale in un luogo dove sia sempre a disposizione di chi utilizza il prodotto.

Sommario:

introduzione.....	2
Precauzioni e definizioni di sicurezza.....	3
Installazione e disimballaggio	5
Specifiche tecniche	6
Operazioni.....	7
Manutenzione preventiva.....	9
Cura e pulizia della tappezzeria	9
Assistenza e risoluzione dei problemi.....	10
Parti di ricambio.....	11
Garanzia	12
Informazioni sul produttore.....	12

introduzione

Il tavolo elevabile HYLO ErgoStyle è ricco di funzionalità con elevazione regolare e capacità di inclinazione fino a 63° che riducono lo stress su di te e sui tuoi pazienti. L'ErgoStyle Elevating HYLO Table dispone anche di una pedana ripiegabile, che offre un migliore accesso all'estremità del tavolo. Poiché è completamente modulare, consente facili modifiche e aggiornamenti man mano che la tua pratica e le tue tecniche crescono. Scegli tra le cadute manuali, vari copricapi regolabili, petto a scomparsa e molte altre opzioni per personalizzare il tuo tavolo in base alle tue esigenze di pratica.

Uso previsto: Il tavolo elevabile ErgoStyle serie HYLO EH9400 è destinato all'uso in un ambiente clinico per supportare i pazienti durante il trattamento.

Precauzioni e definizioni di sicurezza



AVVERTIMENTO: Non lasciare mai il paziente sul tavolo incustodito.



PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO: I componenti alimentati utilizzati per sollevare e abbassare questo tavolo presentano un potenziale pericolo di schiacciamento. TENERE I BAMBINI LONTANI DALLA ZONA DI CURA. Consentire solo al paziente e al personale autorizzato nell'area di trattamento.



CONNESSIONE ELETTRICA: Per la vostra sicurezza personale, questo tavolo deve essere collegato a terra. Questo tavolo è dotato di un cavo di alimentazione con una spina di messa a terra a tre (3) poli. Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, deve essere collegato a una presa a muro di tipo a tre (3) poli con messa a terra, collegata a terra in conformità con il National Electrical Code e la codificazione e le ordinanze locali. Se una presa a muro di accoppiamento non è disponibile, è responsabilità e obbligo del cliente far installare da un elettricista qualificato una presa a muro a tre (3) poli correttamente collegata a terra. I requisiti di alimentazione della tabella sono riportati nella sezione Dati tecnici.

Prima di utilizzare questa apparecchiatura, seguire le seguenti precauzioni di sicurezza:

- Prima di utilizzare questa apparecchiatura assicurarsi di aver letto e compreso l'intero manuale.
- Spiegare l'uso corretto a tutti i dipendenti. Questa tabella deve essere utilizzata solo da personale qualificato e addestrato.
- Non superare mai il peso massimo supportato del tavolo.
- NON SEDERSI, APPOGGIARSI O ALTRIMENTI SOVRAPPESANTI INCLINABILI SEZIONE DEL TESTA O DEL BRACCIO. Queste sezioni inclinabili non sono destinate a sostenere più del peso della parte del corpo che il pezzo è destinato a sostenere.
- Collegare il tavolo solo a una presa dotata di messa a terra e collegata a un circuito con un interruttore automatico con fusibile in conformità con il National Electrical Code e codici e ordinanze locali.
- Utilizzare solo su superfici asciutte. Assicurarsi che i piedi del tavolo non scivolino.
- Questa tabella NON è per il trasporto del paziente.
- NON destinato all'uso con accessori diversi da quelli indicati in questo manuale.
- Non utilizzare il tavolo in un ambiente in cui sono presenti altri dispositivi che irradiano intenzionalmente energia elettromagnetica in modo non schermato.
- Spiegare sempre al paziente come salire e scendere correttamente dal tavolo. Assicurati di aiutare il paziente a prevenire le cadute.
- Tenere sempre le mani del paziente posizionate sul lato superiore dei cuscini.
- Tenere mani e piedi lontani da parti in movimento e punti di schiacciamento.
- Assicurarsi che i comandi siano bloccati correttamente prima di posizionare o rilasciare il paziente.
- Non lasciare mai il paziente incustodito sul tavolo.
- Seguire le istruzioni di manutenzione preventiva fornite in questo manuale.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano stati ispezionati per rilevare eventuali danni e siano perfettamente funzionanti.
- Ispezionare cavi e connettori prima di ogni utilizzo.

Avvertenze e precauzioni attraverso questo manuale sono indicati da simboli specifici. I simboli applicabili sono mostrati di seguito insieme a una descrizione del simbolo. Esaminare questi simboli e tutte le precauzioni di sicurezza prima di utilizzare il tavolo.

	ATTENZIONE: Il testo con un indicatore "ATTENZIONE" spiegherà possibili infrazioni alla sicurezza che potrebbero potenzialmente causare lesioni.
	AVVERTIMENTO: Il testo con l'indicatore "AVVISO" spiegherà possibili infrazioni alla sicurezza che potrebbero causare gravi lesioni e danni alle apparecchiature.
	Punto di presa: Indica lo spazio tra le parti mobili e fisse regolabili manualmente in cui le parti del corpo possono rimanere impigliate, causando lesioni lievi.
	Avvertimento: Alta tensione
	Pericolo di schiacciamento: Indica lo spazio tra le parti mobili e fisse che rappresentano un potenziale pericolo di schiacciamento.
 	Istruzioni per l'uso: Indica la necessità per l'utente di consultare le istruzioni per l'uso.
	PERICOLO DI ESPLOSIONE Il testo con l'indicatore "RISCHIO DI ESPLOSIONE" spiegherà possibili infrazioni alla sicurezza se questa attrezzatura viene utilizzata in presenza di anestetici infiammabili.
	Contiene materiale elettronico. Riciclare e smaltire il dispositivo in modo appropriato in conformità con le leggi locali, statali e federali.
	Indica il produttore del dispositivo.
	Indica che il prodotto è un dispositivo medico.



AVVERTIMENTO: In nessun caso il tavolo deve essere modificato rispetto al suo design originale. Contatta Pivotal Health Solutions se hai bisogno di aiuto con il servizio.



PERICOLO: Possibile pericolo di esplosione se utilizzato in presenza di anestetici infiammabili.

Installazione e disimballaggio

PER SOLLEVARE E SPOSTARE IL TAVOLO SONO NECESSARI MINIMO DUE PERSONE. SOLLEVATE IL TAVOLO DALLA STRUTTURA DI BASE!



AVVERTIMENTO: Non installare/utilizzare questa apparecchiatura adiacente o impilata con altre apparecchiature in quanto potrebbe causare un funzionamento improprio. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre apparecchiature devono essere osservate per verificarne il normale funzionamento.



AVVERTIMENTO: Non sollevare il tavolo dalla sezione testa, dal bracciolo o dalla pedana.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la pedana del tavolo poggi sul pavimento quando il tavolo è completamente inclinato nella posizione sollevata, altrimenti potrebbe verificarsi un'instabilità del tavolo.



Tenere il tavolo lontano da aree ad alta umidità. Solo per uso interno.

Dopo aver rimosso i pannelli superiore e laterale della cassa di spedizione, potresti notare bande metalliche e fascette in plastica. Questi sono usati per fissare varie sezioni del tavolo e devono essere rimossi. Una volta rimosse tutte le fascette e le fascette, il tavolo deve essere sollevato direttamente verso l'alto per liberare tutti i vincoli di spedizione.

Una volta che il tavolo è fuori dalla cassa di spedizione, posizionare il tavolo in una posizione piana e ispezionare i cuscini del tavolo, il telaio, i cavi, ecc. per danni. Se non si notano danni, collegare il tavolo e testare l'elevazione, i dislivelli e qualsiasi altra opzione presente sul tavolo. Contatta Pivotal Health Solutions o il tuo rivenditore per qualsiasi domanda o dubbio.

Regolazione dei livellatori di scorrimento:

Usa una livella da falegname (del tipo a bolla fluida) per effettuare le regolazioni su ciascuna livella a scorrimento del tavolo e stringere ciascuna slitta con una normale chiave inglese a mezzaluna. La pedana del tavolo deve poggiare sul pavimento quando il tavolo è completamente inclinato in posizione sollevata. Le livellatrici posteriori devono essere regolate nella posizione più bassa possibile.

Temperature di trasporto e spedizione (da -40°C a +70°C) e umidità (dal 10% al 100%)

Condizioni operative: Questo tavolo deve essere utilizzato, tra 40 ° F (4,4 ° C) e 100 ° F (37,8 ° C), con un'umidità relativa compresa tra il 30% e l'80%.

Specifiche tecniche

Numero di modello	EH9400	EH9420	EH9421	EH9422
Descrizione	ErgoStyle Tavolo HYLO Elevabile	ErgoStyle Tavolo HYLO Elevabile	ErgoStyle Tavolo elevabile HYLO con armamento automatico	ErgoStyle Tavolo elevabile HYLO con armamento automatico
Tasso di tensione	120V	240V	120V	240V
Frequenza nominale	50/60 Hz			
Corrente nominale	4,5 A max			
Tipo di fusibile	Nessun fusibile riparabile dall'utente			
Capacità di sollevamento	400 libbre. (181 kg)			
Peso del tavolo	325 libbre. (147 kg)			
Peso della Spedizione	420 libbre. (190 kg)			
Altezza del tavolo	da 20 a 30"			
Dimensioni	70" LX 28" WX 20-30" H			
Larghezza cuscino	22,5"			
Ciclo di lavoro	2 minuti sono 18 minuti di sconto			
Classificazione elettrica	Classe 1			
Tipo elettrico	 Type B			
Classificazione IP	Lavabile IPX6			
Cavo di alimentazione di rete 120V	Lunghezza cavo 4 m (13 piedi), 18 AWG			
Cavo di alimentazione di rete 240V	Lunghezza cavo 3,4 m (11 piedi), 18 AWG			

Specifiche dell'ATTUATORE LINAK:

- Ciclo di lavoro: 10 % ~ 2 minuti di utilizzo continuo a pieno carico, seguiti da 18 minuti di pausa
- Temperatura ambiente: da +10° a +40 °C
- Approvato secondo EN 60335-1 e UL 962

Modifiche al prodotto: Pivotal Health Solutions, Inc. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso. Contatta il tuo rappresentante Pivotal Health Solutions per consigli e informazioni sugli aggiornamenti dei prodotti.

Vita prevista: Il prodotto ha una durata prevista di circa 10 anni se correttamente manipolato, sottoposto a manutenzione e ispezionato in conformità con queste istruzioni.

Design e qualità: Pivotal Health Solutions è certificata secondo ISO 13485, lo standard per l'industria dei dispositivi medici.

Operazioni

La legge federale limita la vendita di questo dispositivo per l'uso da parte o su ordine di un medico o con la designazione descrittiva di qualsiasi altro professionista autorizzato dalla legge dello Stato in cui la persona esercita o ordina l'uso del dispositivo.

AVVERTIMENTO: L'uso di accessori e cavi diversi da quelli specificati o forniti da Pivotal Health Solutions potrebbe causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica e causare un funzionamento improprio.



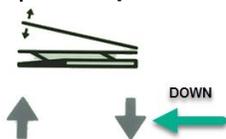
AVVERTIMENTO: Le apparecchiature di comunicazione RF portatili, comprese le periferiche, come i cavi dell'antenna e l'antenna esterna, devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte dell'EH9400, compresi i cavi associati all'EH9400. In caso contrario, potrebbe verificarsi un degrado delle prestazioni di questa apparecchiatura.

ASSISTENZA PAZIENTE A TAVOLA:

- 1) Il medico o il personale addestrato dovrebbero sempre assistere il paziente sul lettino. Non permettere al paziente di salire sul lettino da solo.
- 2) Il paziente deve controllare gli indumenti per chiavi, portafoglio o qualsiasi altro oggetto che possa causare disagio durante il trattamento o danneggiare la tappezzeria.
- 3) Non lasciare mai il paziente incustodito mentre è sul tavolo.

FUNZIONAMENTO DEL TAVOLO:

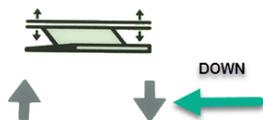
- 1) Per iniziare il trattamento, far stare il paziente sulla pedana e appoggiarsi al lettino, appoggiando mani e braccia sui braccioli.
- 2) Una volta che il paziente è in posizione e le mani sono sulle imbottiture dei braccioli, utilizzare il pedale per controllare la funzione del lettino
- 4) Iniziare inclinando il paziente in posizione orizzontale premendo la freccia in basso situata sul comando a pedale (**tenere sempre mani e piedi lontani dalle parti in movimento**).



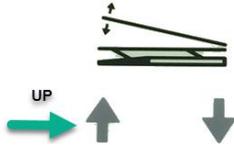
- 5) Una volta che il tavolo è in posizione orizzontale, è possibile sollevare il tavolo in orizzontale all'altezza desiderata premendo la freccia in alto situata sul comando a pedale sotto l'icona alza/abbassa.



- 6) Al termine del trattamento, ritrarre la caviglia estesa nel lettino se era stata estesa, quindi abbassare il lettino nella posizione più bassa per rimuovere il paziente. Abbassare il tavolo premendo e tenendo premuta la freccia giù sotto l'icona alza/abbassa sul comando a pedale.



- 7) È ora possibile rimuovere in sicurezza il paziente dal lettino oppure scegliere di inclinare il lettino in verticale in modo che il paziente possa scendere dal lettino in posizione verticale. Per rimuovere il paziente in posizione verticale, assicurarsi che le braccia e le mani del paziente siano sul bracciolo e riportare l'estensione della caviglia nella posizione più vicina al lettino.
- 8) Per inclinare il lettino in posizione verticale per la rimozione del paziente, assicurarsi che l'estensore della caviglia sia riportato in posizione retratta (il più vicino al lettino), quindi premere semplicemente la freccia su sotto l'icona di inclinazione SU/GIÙ. Una volta che la pedana è saldamente a terra, il paziente può scendere dalla pedana.



ASSISTENZA PAZIENTE FUORI DAL TAVOLO (DOPO IL TRATTAMENTO):

- 1) Avvertire il paziente a non alzarsi dal lettino da solo per evitare sforzi che potrebbero invalidare il trattamento. Assicurarsi inoltre che il paziente non sia stordito da sdraiato che può causare squilibrio.
- 2) Consentire al paziente di ottenere il pieno equilibrio prima di raggiungere una posizione eretta. La migliore pratica è quella di tenere sempre d'occhio il paziente.

ALTEZZA DEL TAVOLO: Utilizzare il comando a pedale per alzare, abbassare e inclinare il tavolo. La scatola di controllo è programmata per impedire al tavolo di inclinarsi verticalmente se il tavolo è stato sollevato orizzontalmente. Per inclinare il tavolo in verticale, il tavolo deve trovarsi nella posizione orizzontale più bassa prima che la funzione di inclinazione sia attiva. Se si preme il pulsante di inclinazione e il tavolo non è nella posizione orizzontale più bassa abbassata, verrà emesso un segnale acustico e il tavolo non si sposterà.



I componenti alimentati utilizzati per sollevare e abbassare questo tavolo presentano un potenziale pericolo di schiacciamento. TENERE I BAMBINI LONTANI DALLA ZONA DI CURA. Consentire solo al paziente e al personale autorizzato nell'area di trattamento.

FUNZIONAMENTO A CADUTA: Per armare il drop, alza semplicemente la MANIGLIA DI ARMAMENTO. Per aumentare la quantità di tensione di caduta, ruotare la MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA TENSIONE verso la parte posteriore del tavolo. Per diminuire la quantità di tensione di caduta, ruotare la MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA TENSIONE verso la testata del tavolo.

REGOLAZIONE SEZIONE CAVIGLIA: Per regolare la sezione della caviglia Ruotare la manopola in senso antiorario per allentare il blocco ed estrarre l'estensione della caviglia. Ruotare la manopola in senso orario per stringere la sezione della caviglia nella posizione desiderata. L'estensore della caviglia deve essere in posizione retratta (il più vicino al tavolo) prima di inclinare il lettino da orizzontale a verticale.



ATTENZIONE: Tenere sempre le mani del paziente posizionate sull'impugnatura del paziente durante l'abbassamento, il sollevamento e l'inclinazione del tavolo per evitare potenziali punti di schiacciamento.

Manutenzione preventiva



AVVERTIMENTO: Scollegare il tavolo dalla fonte di alimentazione prima di pulire le parti meccaniche per evitare lesioni personali.

Per ottimizzare la vita di questo tavolo, ispezionare il tavolo e i componenti almeno mensilmente:

- Ispezionare il tavolo per assicurarsi che non vi siano danni esterni o hardware allentato. Serrare l'hardware allentato. L'hardware che non si stringe deve essere sostituito.
- Ispezionare il tavolo per segni evidenti di danni o usura come saldature incrinatesi, bulloni allentati, cavi sfilacciati o danneggiati.
- Controllare i componenti mobili (elettrici e non elettrici) per verificarne la funzionalità.
- Controllare i componenti per assicurarsi che si blocchino correttamente.
- **NOTA:** Questa tavola non richiede lubrificazione.
- **Contatta Pivotal Health Solutions per domande o dubbi. 800-743-7738.**

Cura e pulizia della tappezzeria



ATTENZIONE: Leggere attentamente, una pulizia impropria invaliderà la garanzia. Non utilizzare mai detersivi a base di alcol.

DISINFEZIONE: C'è una salvietta disinfettante sul mercato chiamata *Salviettine Ultra Disinfettanti Protex*. Molti dei nostri clienti li usano.

PER LE PULIZIE GIORNALIERE: Una soluzione al 10% di detersivo per piatti liquido per uso domestico delicato con acqua tiepida, applicata con un panno morbido inumidito. Sciacquare con acqua pulita e asciugare.

PER LE MACCHIE: Inumidire un panno bianco morbido in una soluzione uno a uno (1:1) di Fantastik® e acqua OPPURE Formula 409® e acqua. Strofinare delicatamente e risciacquare con un panno inumidito con acqua.

PER MACCHIE PIU' DIFFICILI: Inumidire un panno bianco morbido con una soluzione di candeggina per uso domestico (10% candeggina / 90% acqua). Strofinare delicatamente e risciacquare con un panno inumidito con acqua per rimuovere la concentrazione di candeggina.

COSA NON USARE: Usando i detersivi sbagliati ANNULLA LA TUA GARANZIA e spezzerai, asciugherai e distruggerai il tuo vinile. Non utilizzare detersivi che contengano alcol, prodotti chimici aggressivi o abrasivi.

Assistenza e risoluzione dei problemi

Senza energia	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare i collegamenti di alimentazione.2. Verificare che la presa funzioni e che l'interruttore non sia scattato.3. <i>Se il problema persiste, contattare Pivotal Health Solutions.</i>
Elevazione: Il tavolo non si alzerà o non si abbasserà.	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare che il tavolo sia a casa abbassando il tavolo a zero nelle direzioni orizzontale e verticale.2. Verificare se il cavo che va dal comando a pedale alla scatola di controllo è collegato correttamente.3. Cerca danni ai controlli.4. Assicurati che la presa funzioni correttamente.5. <i>Se il problema persiste, contattare Pivotal Health Solutions.</i>
La sezione della caviglia scivola	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare il corretto funzionamento.2. <i>Se il problema persiste, contattare Pivotal Health Solutions.</i>
Se senti un rumore insolito.	<i>Contatta le soluzioni sanitarie fondamentali</i>

Istruzioni per merce danneggiata:

Il contenuto di questa spedizione è stato controllato e imballato da personale esperto. Se la tua azienda ha organizzato la spedizione, il danno deve essere annotato sulla polizza di carico prima di firmare per accettare la spedizione, quindi gli articoli danneggiati durante il trasporto devono essere segnalati immediatamente al corriere e devi presentare un reclamo da parte tua. Se il trasporto è stato organizzato da Pivotal Health Solutions, annotare eventuali danni sulla polizza di carico prima di firmare l'accettazione del prodotto e avvisare immediatamente Pivotal Health Solutions. La mancata ispezione per danni di spedizione prima di firmare per il prodotto può influire sulla garanzia. Non possiamo essere né responsabili né possiamo accettare la restituzione di merce danneggiata durante il trasporto durante la spedizione organizzata da soggetti esterni.

Informazioni tecniche:

Pivotal Health Solutions metterà a disposizione, su richiesta, schemi circuitali, elenchi di componenti, descrizioni, istruzioni di calibrazione o altre informazioni utili al personale di servizio.

Rivendita o smaltimento:

Un tavolo chiropratico è considerato un dispositivo medico dalla Food and Drug Administration. Pertanto, è necessario che Pivotal Health Solutions, Inc. venga informato se il tavolo viene venduto, distrutto o altrimenti smaltito. Si prega di avvisare per iscritto fornendo il proprio nome e il numero di serie del proprio tavolo a:

Attenzione alle soluzioni sanitarie fondamentali: Qualità

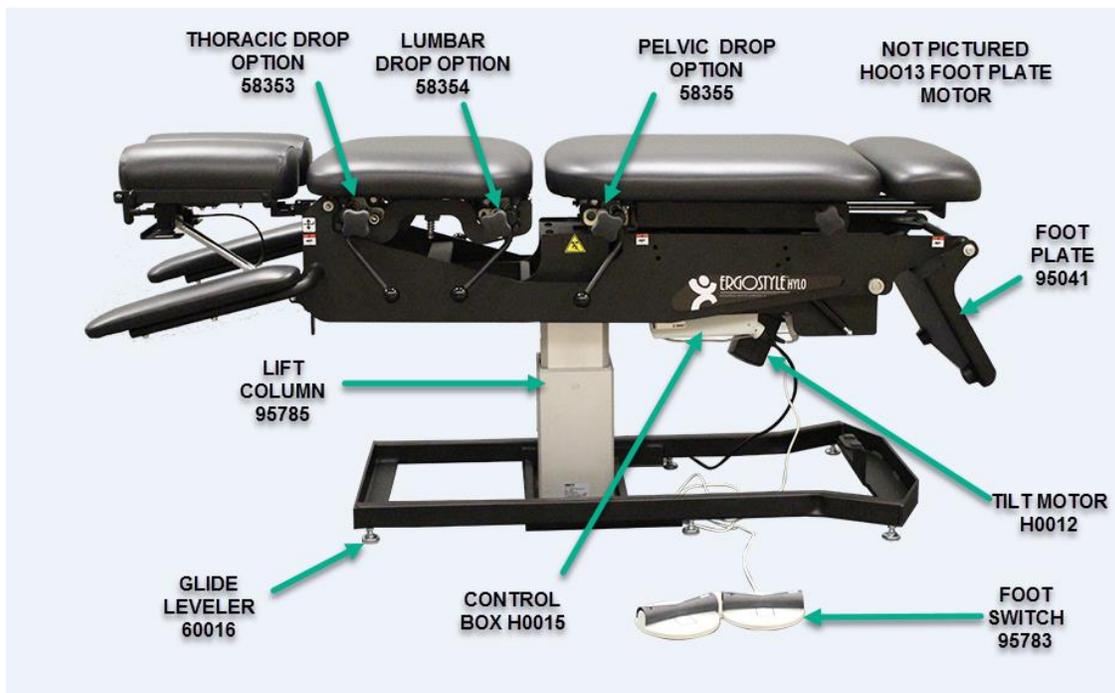
3003 9th Ave. SW

Watertown, SD 57201



Riciclare e smaltire il dispositivo in modo appropriato in conformità con le leggi locali, statali e federali. Nel corso degli anni, tonnellate di apparecchiature elettroniche con materiali pericolosi sono state gettate insieme ai rifiuti standard. Nel tempo, questi materiali fuoriescono dall'elettronica causando danni all'ambiente. È importante cercare di smaltire correttamente i dispositivi ritirati al fine di prevenire danni al nostro ambiente.

Parti di ricambio



Nome della parte	Numero di parte
Cuscino per la testa	95038-xxx*
Cuscino toracico	58450-xxx*
Cuscino pelvico	95032-xxx*
Cuscino alla caviglia	58449-xxx*
Meccanismo di inclinazione cervicale	65471
Molla a gas di elevazione cervicale	95062
Caduta manuale toracica	ES58353
Caduta manuale lombare	ES58354
Caduta manuale pelvica	ES58355
Molla a gas staccabile	58394
Meccanismo a sfondamento	58371
Comando a leva per lo spunto	95264
Doppio controllo del torace	58373
Elevazione della sezione pelvica	ES95015
Colonna di sollevamento	95785
Motore di inclinazione	H0012
Scatola di controllo	H0015
Manopola per estensione caviglia	88282
Doppio interruttore a pedale	95783

*xxx è un segnaposto per il codice colore. Contatta Pivotal Health per il codice colore appropriato per la tua tavola

Garanzia

I dettagli sulla garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://www.pivotalhealthsolutions.com/customer-service/warranty.aspx>

Nota: I periodi di garanzia elencati si applicano solo ai prodotti acquistati in condizioni nuove. Tutti i tavoli venduti come difetto di fabbrica o usati sono venduti "così come sono" e sono limitati a un (1) anno di garanzia solo sul telaio, a partire dalla data di consegna.

Nota per l'utente: Se si verifica un incidente grave, segnalare l'incidente alle soluzioni Pivotal Health. (Vedere la sezione con le informazioni di contatto del produttore per i dettagli di contatto). Se l'incidente si verifica nell'UE, segnalare qualsiasi incidente grave anche all'Autorità Competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utente e/o il paziente.

Informazioni sul produttore

Rev D 10-18-2024



Pivotal Health Solutions, Inc.
3003 9th Ave. SW
Watertown, SD 57201
USA



800-743-7738



011-1-605-753-0110



Fax: 605-882-8398



service@pivotalhealthsolutions.com



www.pivotalhealthsolutions.com



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands



Sissel France SAS
14 rue des Grandes Bosses
44220 Couron
France



UK Responsible Person
Emergo Consulting (UK) Limited
Compass House, Vision Park Histon
Cambridge CB24 9BZ
United Kingdom



Performance Health International Ltd.
Nunn Brook Rd, Huthwaite Sutton-Ashfield,
Nottinghamshire NG17 2HU
United Kingdom



MedEnvoy
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland



Medidor AG
Lenzburgerstrasse 2
CH-5702 Niederlenz
Switzerland